



California Regional Water Quality Control Board

Los Angeles Region



Winston H. Hickox
Secretary for
Environmental
Protection

Over 50 Years Serving Coastal Los Angeles and Ventura Counties
Recipient of the 2001 *Environmental Leadership Award* from Keep California Beautiful

Gray Davis
Governor

320 W. 4th Street, Suite 200, Los Angeles, California 90013
Phone (213) 576-6600 FAX (213) 576-6640 - Internet Address: <http://www.swrcb.ca.gov/rwqcb4>

October 11, 2002

Mr. Philip C. Stern
Unocal Corporation
376 S. Valencia Avenue
Brea, CA 92823

CERTIFIED MAIL
RETURN RECEIPT REQUESTED
CLAIM NO. 7001 2510 0000 4661 7389

Dear Mr. Stern:

COVERAGE UNDER GENERAL NATIONAL POLLUTANT DISCHARGE ELIMINATION SYSTEM PERMIT AND WASTE DISCHARGE REQUIREMENTS – UNOCAL CORPORATION, FORMER UNOCAL SERVICE STATION #6990, 2000 BLOOMFIELD AVENUE, CERRITOS, CALIFORNIA (NPDES NO. CAG834001, CI-8365)

We have completed our review of your application for a permit to discharge waste under the National Pollutant Discharge Elimination System (NPDES). You have proposed to discharge treated groundwater from groundwater cleanup activities at the above-referenced site.

Based on the information provided, the proposed discharge of groundwater meets the conditions specified in Order No. R4-2002-0125, *Waste Discharge Requirements for Treated Groundwater and other Wastewaters From Investigation and/or Cleanup of Petroleum Fuel-Contaminated sites to Surface Waters in Coastal Watersheds of Los Angeles and Ventura Counties (General NPDES Permit No. 834001)*, adopted by this Board on July 11, 2002.

Enclosed are your Waste Discharge Requirements, which also serve as your General NPDES permit, consisting of Order No. R4-2002-0125 and Monitoring and Reporting Program No. CI-8365. The discharge limitations in Part F of Order No. R4-2002-0125 are applicable to your discharge. The groundwater discharges from the cleanup project to Coyote Creek, therefore, the discharge limitations in Attachment B are not applicable to your discharge. Prior to discharge, a representative sample of the effluent shall be obtained and analyzed to determine compliance with the discharge limitations.

The Monitoring and Reporting Program requires you to implement the monitoring program on the effective date of coverage under Order No. R4-2002-0107. All monitoring reports should be sent to the Regional Board, ATTN: Information Technology Unit.

When submitting monitoring or technical reports to the Regional Board per these requirements, please include a reference to "Compliance File No. CI-8365 and NPDES No. CAG834001", which will assure that the reports are directed to the appropriate file and staff. Also, please do not combine other reports with your monitoring reports. Submit each type of report as a separate document.

California Environmental Protection Agency

****The energy challenge facing California is real. Every Californian needs to take immediate action to reduce energy consumption****

****For a list of simple ways to reduce demand and cut your energy costs, see the tips at:*
<http://www.swrcb.ca.gov/news/echallenge.html>***



Our mission is to preserve and enhance the quality of California's water resources for the benefit of present and future generations.

Mr. Philip C. Stern
Unocal Corporation
(Former Unocal Service Station # 6990)

- 2 -

October 11, 2002

We are sending Board Order No. R4-2002-0125 only to the applicant. For those on the mailing list, please refer to the Board Order previously sent to you. A copy of the Order will be furnished to anyone who requests it.

If you have any questions, please contact Dr. James Tang at (213) 576-6696.

Sincerely,

Dennis A. Dickerson
Executive Officer

Enclosures: Fact Sheet
Monitoring and Reporting Program No. 8365
Order No. R4-2002-0125, General NPDES Permit No. CAG834001
Appendix A

cc: Environmental Protection Agency, Region 9, Clean Water Act Standards and
Permits Office (WTR-5)
U.S. Army Corps of Engineers
NOAA, National Marine Fisheries Service
Department of Interior, U.S. Fish and Wildlife Service
James Maughan, Division of Water Quality, State Water Resources Control Board
Michael Lauffer, Office of the Chief Counsel, State Water Resources Control Board
Department of Fish and Game, Region 5
Los Angeles County Department of Public Works, Flood Control and Drainage
Los Angeles County Department of Public Works, Environmental Program Division
South Coast Air Quality Management District
City of Cerritos, Department of Public Works
James Reed, Vapor Extraction Technology, Inc. (San Clemente office)

/jt

California Environmental Protection Agency

******The energy challenge facing California is real. Every Californian needs to take immediate action to reduce energy consumption******

******For a list of simple ways to reduce demand and cut your energy costs, see the tips at:
<http://www.swrcb.ca.gov/news/echallenge.html>******



Our mission is to preserve and enhance the quality of California's water resources for the benefit of present and future generations.